



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 21 Μαΐου 2024
(OR. en)

9759/24
PV CONS 21
SOC 347
EMPL 200
SAN 270
CONSUM 189

ΣΧΕΔΙΟ ΠΡΑΚΤΙΚΩΝ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ
(Απασχόληση, Κοινωνική Πολιτική, Υγεία και Καταναλωτές)

7 Μαΐου 2024

1. Έγκριση της ημερήσιας διάταξης

Το Συμβούλιο ενέκρινε την ημερήσια διάταξη ως έχει στο έγγραφο 9265/24.

2. Έγκριση των σημείων «Α»

α) Κατάλογος μη νομοθετικών δραστηριοτήτων

9267/24

Το Συμβούλιο ενέκρινε όλα τα σημεία «Α» που περιλαμβάνονται στο ανωτέρω έγγραφο, συμπεριλαμβανομένων όλων των εγγράφων COR και REV με γλωσσικές αλλαγές που υποβλήθηκαν προς έγκριση.

β) Κατάλογος νομοθετικών διαβουλεύσεων (Δημόσια σύσκεψη σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 8 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

9268/24

Απασχόληση και Κοινωνική Πολιτική

1. Οδηγία σχετικά με πρότυπα για τους φορείς ισότητας (άρθρο 19)

Έκδοση

εγκρίθηκε από την EMA, 1ο τμήμα, στις 26.4.2024



9005/24 + ADD 1-2
10788/1/23 REV 1
+ **REV 1 COR 1**
(de)
+ REV 1 COR 2
+ **REV 1 COR 3**
(da)
SOC

Το Συμβούλιο εξέδωσε την οδηγία του Συμβουλίου, όπως διατυπώθηκε οριστικά από τους γλωσσομαθείς νομικούς, ως έχει στα έγγραφα 10788/1/23 REV 1 και REV 1 COR 2 (νομική βάση: άρθρο 19 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ).

Δηλώσεις σχετικά με το σημείο αυτό περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

2. Οδηγία σχετικά με πρότυπα για τους φορείς ισότητας (άρθρο 157)

Έκδοση της νομοθετικής πράξης

εγκρίθηκε από την EMA, 1ο τμήμα, στις 26.4.2024



8954/24
+ ADD 1 REV 2
PE-CONS 92/23
SOC

Το Συμβούλιο ενέκρινε τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση και η προτεινόμενη πράξη εκδόθηκε, με αρνητική ψήφο της Βουλγαρίας και της Ουγγαρίας και αποχή της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Ιταλίας και της Σλοβακίας, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (νομική βάση: άρθρο 157 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ).

Δηλώσεις σχετικά με το σημείο αυτό περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

Δικαιοσύνη και Εσωτερικές Υποθέσεις

3. **Οδηγία για την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας**  9406/24 + ADD 1
Έκδοση της νομοθετικής πράξης PE-CONS 33/24
εγκρίθηκε από την ΕΜΑ, 2ο τμήμα, στις 24.4.2024 COPEN

Το Συμβούλιο ενέκρινε τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση και η προτεινόμενη πράξη εκδόθηκε σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (νομική βάση: άρθρο 82 παράγραφος 2 και άρθρο 83 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ).

Δηλώσεις σχετικά με το σημείο αυτό περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

Γενικές Υποθέσεις

4. **Κανονισμός σχετικά με τη θέσπιση της διευκόλυνσης μεταρρυθμίσεων και ανάπτυξης για τα Δυτικά Βαλκάνια**  9405/24 + ADD 1-2
Έκδοση της νομοθετικής πράξης PE-CONS 80/24
εγκρίθηκε από την ΕΜΑ, 2ο τμήμα, στις 24.4.2024 ELARG

Το Συμβούλιο ενέκρινε τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση και η προτεινόμενη πράξη εκδόθηκε, με αποχή της Λιθουανίας και των Κάτω Χωρών, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (νομική βάση: άρθρο 212 και άρθρο 322 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ).

Δηλώσεις σχετικά με το σημείο αυτό περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

Νομοθετικές διαβουλεύσεις

(Δημόσια σύσκεψη σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 8 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

3. **Οδηγία για την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης**  9094/24
(άρθρο 19)

Συζήτηση προσανατολισμού

Το Συμβούλιο διεξήγαγε συζήτηση προσανατολισμού σχετικά με την προτεινόμενη οδηγία για την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης προσώπων ανεξαρτήτως θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού σε τομείς εκτός της απασχόλησης (άρθρο 19), βάσει καθοδηγητικού σημειώματος της Προεδρίας ως έχει στο ανωτέρω έγγραφο.

Μη νομοθετικές δραστηριότητες

4. **Συμπεράσματα με θέμα «Οικονομική ενδυνάμωση και ανεξαρτησία των γυναικών ως πορεία προς την ουσιαστική ισότητα των φύλων»**  8957/24

Έγκριση

Το Συμβούλιο ενέκρινε τα συμπεράσματα για την οικονομική ενδυνάμωση και ανεξαρτησία των γυναικών ως πορεία προς την ουσιαστική ισότητα των φύλων ως έχουν στο ανωτέρω έγγραφο.

5. **Γυναίκες στον δημόσιο βίο**  8947/1/24 REV 1
Συζήτηση προσανατολισμού

Το Συμβούλιο διεξήγαγε συζήτηση προσανατολισμού σχετικά με το θέμα των γυναικών στον δημόσιο βίο βάσει καθοδηγητικού σημειώματος της Προεδρίας ως έχει στο ανωτέρω έγγραφο, εστιάζοντας ιδίως στην υποεκπροσώπηση των γυναικών σε ηγετικές θέσεις και σε θέσεις λήψης πολιτικών αποφάσεων στην ΕΕ.

Διάφορα

6. α) **Εκδηλώσεις της Προεδρίας**  8979/24
(i) **Άτυπη σύνοδος των υπουργών Ισότητας των Φύλων (Βρυξέλλες, 26-27 Φεβρουαρίου 2024)**
(ii) **Διάσκεψη για τα άτομα ΛΟΑΤΚΙ (Βρυξέλλες, 17 Μαΐου 2024)**

Ενημέρωση από την Προεδρία

Το Συμβούλιο σημείωσε την ενημέρωση που παρέσχε η Προεδρία όσον αφορά τις εκδηλώσεις της Προεδρίας.

- β) **Ενδεχόμενη αλλαγή της ονομασίας της σύνθεσης «Απασχόληση, Κοινωνική Πολιτική, Υγεία και Καταναλωτές» του Συμβουλίου** [2] 8814/24
Ενημέρωση από την Προεδρία

Το Συμβούλιο σημείωσε την ενημέρωση που παρέσχε η Προεδρία όσον αφορά την ενδεχόμενη αλλαγή της ονομασίας της σύνθεσης «Απασχόληση, Κοινωνική Πολιτική, Υγεία και Καταναλωτές» του Συμβουλίου.

- γ) **«Έρευνα σχετικά με τη βία κατά των γυναικών» — τρέχουσα κατάσταση** [2] 9233/24
Ενημέρωση από την Επιτροπή

Το Συμβούλιο σημείωσε την ενημέρωση που παρέσχε η Επιτροπή όσον αφορά την τρέχουσα κατάσταση της έρευνας σχετικά με τη βία κατά των γυναικών.

- δ) **Εφαρμογή της προσχώρησης της ΕΕ στη Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης — τρέχουσα κατάσταση** [2] 8980/24
Ενημέρωση από την Προεδρία και την Επιτροπή

Το Συμβούλιο σημείωσε την ενημέρωση που παρείχαν η Προεδρία και η Επιτροπή όσον αφορά την εφαρμογή της προσχώρησης της ΕΕ στη Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης.

- ε) **Προετοιμασία της «Ανακοίνωσης σχετικά με την εφαρμογή της στρατηγικής για την ισότητα των ΛΟΑΤΚΙ 2020-2025» — τρέχουσα κατάσταση** [2] 9358/24
Ενημέρωση από την Επιτροπή

Το Συμβούλιο σημείωσε την ενημέρωση που παρέσχε η Επιτροπή όσον αφορά την προετοιμασία της ανακοίνωσης σχετικά με την εφαρμογή της στρατηγικής για την ισότητα των ΛΟΑΤΚΙ 2020-2025.

- στ) **«Ανακοίνωση σχετικά με την πρόοδο στην εφαρμογή του σχεδίου δράσης της ΕΕ για την καταπολέμηση του ρατσισμού» — τρέχουσα κατάσταση** [2] 8981/24
Ενημέρωση από την Επιτροπή

Το Συμβούλιο σημείωσε την ενημέρωση που παρέσχε η Επιτροπή όσον αφορά την ανακοίνωση σχετικά με την πρόοδο στην εφαρμογή του σχεδίου δράσης της ΕΕ για την καταπολέμηση του ρατσισμού.

**ζ) Υποψήφιος εκπρόσωπος ΕΕ: εκλογές στην επιτροπή
των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων
με αναπηρίες**
Ενημέρωση από την Επιτροπή

[2] 9256/24

Το Συμβούλιο σημείωσε την ενημέρωση που παρέσχε η Επιτροπή όσον αφορά τον υποψήφιο εκπρόσωπο ΕΕ για τις εκλογές στην επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρίες.



Πρώτη ανάγνωση



Σημείο βασιζόμενο σε πρόταση της Επιτροπής



Ειδική νομοθετική διαδικασία



Δημόσια συζήτηση προταθείσα από την Προεδρία (άρθρο 8 παράγραφος 2 του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου)

Δηλώσεις σχετικά με τα νομοθετικά σημεία «Α» που περιέχονται στο έγγραφο 9268/24

Σχετικά με το **Οδηγία σχετικά με πρότυπα για τους φορείς ισότητας (άρθρο 19)**
σημείο «Α» αριθ. 1: *Έκδοση*

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΙΑΣ

«Η Αυστρία υποστηρίζει πλήρως τους στόχους των προτεινόμενων οδηγιών για την ενίσχυση της προστασίας από τις διακρίσεις και για τη βελτίωση της παροχής στήριξης στα θύματα διακρίσεων.

Η Αυστρία τονίζει ότι οι προτεινόμενες οδηγίες καθορίζουν ελάχιστα πρότυπα για τους φορείς ισότητας.

Η Αυστρία διαθέτει ήδη ένα εύρυθμο σύστημα βέλτιστων πρακτικών στον τομέα της ίσης μεταχείρισης και της καταπολέμησης των διακρίσεων, το οποίο έχει αποδείξει την αξία του εδώ και δεκαετίες. Για τη διαφύλαξη αποτελεσματικών και δοκιμασμένων στον χρόνο εθνικών δομών, θα πρέπει να υπάρχει ευελιξία στην εφαρμογή αυτών των οδηγιών. Αποτελεσματικοί θεσμοί και αποδοτικοί μηχανισμοί πρέπει να συνεχίσουν να υπάρχουν εντός του νέου αυτού πλαισίου.»

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

«Συμφωνούμε με τη γενική προσέγγιση επί της οδηγίας με την ακόλουθη ερμηνεία:

1. Διαπιστώσαμε ασμένως ότι, κατά τις διαπραγματεύσεις στη συνεδρίαση της Ομάδας, η Επιτροπή διαβεβαίωσε ότι μπορούμε επίσης να εφαρμόσουμε το άρθρο 8 αποκλειστικά μέσω διαδικασίας εναλλακτικής επίλυσης διαφορών στην οποία πρέπει να συμμετέχει και ο εναγόμενος. Εν προκειμένω, ο φορέας ισότητας, κατόπιν αίτησης προσώπου που ισχυρίζεται ότι υπέστη διάκριση, εξετάζει την υπόθεση και αποφασίζει με βάση τις πληροφορίες που του παρέχονται, λαμβάνοντας υπόψη την αντιστροφή του βάρους της απόδειξης. Η Γερμανία ερμηνεύει το άρθρο 8 με την έννοια ότι οι αιτήσεις παροχής πληροφοριών δεν έχουν καταναγκαστικό χαρακτήρα, αλλά αποτελούν ενημέρωση του εναγομένου σχετικά με την αντιστροφή του βάρους της απόδειξης.
2. Διαπιστώσαμε επίσης ασμένως ότι η Γερμανία μπορεί να απαγορεύσει στους φορείς ισότητας να δημοσιεύουν δεδομένα ιδιωτών ή εταιριών στις περιλήψεις που αναφέρονται στο άρθρο 9.

Κατά τη συνεδρίαση της Ομάδας, η Επιτροπή διαβεβαίωσε επίσης ότι έχουμε τη δυνατότητα να εφαρμόσουμε το άρθρο 10 παράγραφος 3 στοιχείο α) κατά τρόπον ώστε οι αποκαλούμενες «αρμόδιες οντότητες», δηλαδή αναγνωρισμένες στη Γερμανία οργανώσεις για την καταπολέμηση των διακρίσεων, να έχουν τη δυνατότητα κίνησης δικαστικών διαδικασιών για λογαριασμό θυμάτων και, ως εκ τούτου, να παρέχουν νομική στήριξη σε όσους υφίστανται διακρίσεις. Κατ' αυτόν τον τρόπο εξασφαλίζεται αποτελεσματική δικαστική στήριξη όσων έχουν πέσει θύματα διακρίσεων.»

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ

«Η Δημοκρατία της Βουλγαρίας επιβεβαιώνει την προσήλωσή της στη διασφάλιση ισότητας και στην καταπολέμηση των διακρίσεων ως θεμελιωδών αξιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ως εκ τούτου, η Βουλγαρία υποστηρίζει τη θέσπιση και την εφαρμογή ενός ισχυρού νομικού πλαισίου για την εφαρμογή της αρχής των ίσων ευκαιριών και της ίσης μεταχείρισης γυναικών και ανδρών, ιδίως όσον αφορά τους στόχους της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με πρότυπα για τους φορείς ισότητας στον τομέα της ίσης μεταχείρισης και των ίσων ευκαιριών μεταξύ γυναικών και ανδρών σε θέματα εργασίας και απασχόλησης, και για την απαλοιφή του άρθρου 20 της οδηγίας 2006/54/EK και του άρθρου 11 της οδηγίας 2010/41/EE. Η θέσπιση ελάχιστων απαιτήσεων για τη λειτουργία των φορέων ισότητας θα βελτιώσει την αποτελεσματικότητά τους, θα διασφαλίσει την ανεξαρτησία τους και θα προσφέρει έγκαιρη και αποτελεσματική προστασία στα θύματα διακρίσεων.

Ταυτόχρονα, ωστόσο, κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων σχετικά με την πρόταση οδηγίας, οι αλλαγές που έγιναν στο κείμενο δεν είναι αποδεκτές από τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας. Το 2018, το συνταγματικό δικαστήριο της Βουλγαρίας εξέδωσε απόφαση στην οποία αναφέρεται ότι η Σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης για την πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της ενδοοικογενειακής βίας («Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης») προωθεί νομικές έννοιες συνδεδεμένες με την έννοια του κοινωνικού φύλου (gender), οι οποίες δεν συνάδουν με τις βασικές συνταγματικές αρχές της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας. Το 2021, το συνταγματικό δικαστήριο διευκρίνισε περαιτέρω ότι ο όρος «φύλο» (sex) που χρησιμοποιείται στο Σύνταγμα θα πρέπει, στο πλαίσιο της εθνικής έννομης τάξης, να εκλαμβάνεται μόνο με τη βιολογική του έννοια (άνδρες και γυναίκες).

Ως εκ τούτου, σύμφωνα με τις προαναφερόμενες αποφάσεις του συνταγματικού δικαστηρίου, η Δημοκρατία της Βουλγαρίας δηλώνει ότι δεν μπορεί να δεχτεί ούτε την έννοια του κοινωνικού φύλου (gender) ούτε την προσέγγιση σε σχέση με το κοινωνικό φύλο της Σύμβασης της Κωνσταντινούπολης ή άλλων εγγράφων στα οποία γίνεται διαχωρισμός μεταξύ του «φύλου» (sex) ως βιολογικής κατηγορίας (γυναικών και ανδρών) και του «φύλου» (gender) ως κοινωνικού κατασκευάσματος. Κατά συνέπεια, η Δημοκρατία της Βουλγαρίας δεν μπορεί να δεχθεί την επέκταση του ορισμού του «θύματος» στο άρθρο 6 και στην αιτιολογική σκέψη 23 με ενδεικτικό κατάλογο χαρακτηριστικών, συμπεριλαμβανομένου του φύλου: φύλο, ταυτότητα φύλου, έκφραση φύλου ή χαρακτηριστικά φύλου.

Για τους λόγους αυτούς, η Δημοκρατία της Βουλγαρίας δεν υποστηρίζει το κείμενο της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με πρότυπα για τους φορείς ισότητας στον τομέα της ίσης μεταχείρισης και των ίσων ευκαιριών μεταξύ γυναικών και ανδρών σε θέματα εργασίας και απασχόλησης, και για την απαλοιφή του άρθρου 20 της οδηγίας 2006/54/EK και του άρθρου 11 της οδηγίας 2010/41/EE.»

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

«Συμφωνούμε με τη γενική προσέγγιση επί της οδηγίας με την ακόλουθη ερμηνεία:

1. Διαπιστώσαμε ασμένως ότι, κατά τις διαπραγματεύσεις στη συνεδρίαση της Ομάδας, η Επιτροπή διαβεβαίωσε ότι μπορούμε επίσης να εφαρμόσουμε το άρθρο 8 αποκλειστικά μέσω διαδικασίας εναλλακτικής επίλυσης διαφορών στην οποία πρέπει να συμμετέχει και ο εναγόμενος. Εν προκειμένω, ο φορέας ισότητας, κατόπιν αίτησης προσώπου που ισχυρίζεται ότι υπέστη διάκριση, εξετάζει την υπόθεση και αποφασίζει με βάση τις πληροφορίες που του παρέχονται, λαμβάνοντας υπόψη την αντιστροφή του βάρους της απόδειξης. Η Γερμανία ερμηνεύει το άρθρο 8 με την έννοια ότι οι αιτήσεις παροχής πληροφοριών δεν έχουν καταναγκαστικό χαρακτήρα, αλλά αποτελούν ενημέρωση του εναγομένου σχετικά με την αντιστροφή του βάρους της απόδειξης.
2. Διαπιστώσαμε επίσης ασμένως ότι η Γερμανία μπορεί να απαγορεύσει στους φορείς ισότητας να δημοσιεύουν δεδομένα ιδιωτών ή εταιριών στις περιλήψεις που αναφέρονται στο άρθρο 9.
3. Κατά τη συνεδρίαση της Ομάδας, η Επιτροπή διαβεβαίωσε επίσης ότι έχουμε τη δυνατότητα να εφαρμόσουμε το άρθρο 10 παράγραφος 3 στοιχείο α) κατά τρόπον ώστε οι αποκαλούμενες «αρμόδιες οντότητες», δηλαδή αναγνωρισμένες στη Γερμανία οργανώσεις για την καταπολέμηση των διακρίσεων, να έχουν τη δυνατότητα κίνησης δικαστικών διαδικασιών για λογαριασμό θυμάτων και, ως εκ τούτου, να παρέχουν νομική στήριξη σε όσους υφίστανται διακρίσεις. Κατ' αυτόν τον τρόπο εξασφαλίζεται αποτελεσματική δικαστική στήριξη όσων έχουν πέσει θύματα διακρίσεων.»

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ

«Η Ουγγαρία είναι προσηλωμένη στον σεβασμό των αρχών μιας συνεκτικής, ειρηνικής και δημοκρατικής κοινωνίας, βασισμένης στην ισότητα όλων των ατόμων χωρίς διακρίσεις ανεξαρτήτως λόγου. Αυτό διασφαλίζεται από τον Θεμελιώδη Νόμο καθώς και από τον Νόμο περί ίσης μεταχείρισης της Ουγγαρίας, ο οποίος παρέχει οριζόντια και πλήρη νομική προστασία στον τομέα της απαγόρευσης των διακρίσεων.

Η Ουγγαρία αναγνωρίζει και προάγει την ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών σύμφωνα με τον Θεμελιώδη Νόμο της Ουγγαρίας και το πρωτογενές δίκαιο, τις αρχές και τις αξίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και σύμφωνα με τις δεσμεύσεις και τις αρχές που απορρέουν από το διεθνές δίκαιο. Η ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών κατοχυρώνεται στις Συνθήκες της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως θεμελιώδης αξία. Σύμφωνα με τα ανωτέρω και την εθνική της νομοθεσία, η Ουγγαρία, στο πλαίσιο της πρότασης οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με πρότυπα για τους φορείς ισότητας στον τομέα της ίσης μεταχείρισης και των ίσων ευκαιριών μεταξύ γυναικών και ανδρών σε θέματα εργασίας και απασχόλησης, και για την απαλοιφή του άρθρου 20 της οδηγίας 2006/54/EK και του άρθρου 11 της οδηγίας 2010/41/EE, ερμηνεύει την έννοια του «φύλου» (gender) ως αναφερόμενη στο «βιολογικό φύλο» (sex) και την έννοια της «ισότητας των φύλων» ως «παροχή ίσων ευκαιριών και δυνατοτήτων για γυναίκες και άνδρες.»

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΙΑΣ

«Η Αυστρία υποστηρίζει πλήρως τους στόχους των προτεινόμενων οδηγιών για την ενίσχυση της προστασίας από τις διακρίσεις και για τη βελτίωση της παροχής στήριξης στα θύματα διακρίσεων. Η Αυστρία τονίζει ότι οι προτεινόμενες οδηγίες καθορίζουν ελάχιστα πρότυπα για τους φορείς ισότητας.

Η Αυστρία διαθέτει ήδη ένα εύρυθμο σύστημα βέλτιστων πρακτικών στον τομέα της ίσης μεταχείρισης και της καταπολέμησης των διακρίσεων, το οποίο έχει αποδείξει την αξία του εδώ και δεκαετίες. Για τη διαφύλαξη αποτελεσματικών και δοκιμασμένων στον χρόνο εθνικών δομών, θα πρέπει να υπάρχει ευελιξία στην εφαρμογή αυτών των οδηγιών. Αποτελεσματικοί θεσμοί και αποδοτικοί μηχανισμοί πρέπει να συνεχίσουν να υπάρχουν εντός του νέου αυτού πλαισίου.»

**ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΙΑΣ, ΤΗΣ ΚΡΟΑΤΙΑΣ, ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ, ΤΗΣ ΦΙΝΛΑΝΔΙΑΣ, ΤΗΣ
ΕΛΛΑΔΑΣ, ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΑΣ, ΤΗΣ ΛΕΤΟΝΙΑΣ, ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ, ΤΗΣ
ΠΟΛΩΝΙΑΣ, ΤΗΣ ΡΟΥΜΑΝΙΑΣ, ΤΗΣ ΣΛΟΒΕΝΙΑΣ, ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ
ΣΟΥΗΔΙΑΣ**

«Χαιρετίζουμε τη συμφωνία σχετικά με την οδηγία για την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας και επιθυμούμε να δηλώσουμε τα ακόλουθα.

Σύμφωνα με τον Οργανισμό Θεμελιωδών Δικαιωμάτων (FRA), 1 στις 20 γυναίκες στην ΕΕ ηλικίας άνω των 15 ετών έχει υποστεί βιασμό. Η μη συναινετική σεξουαλική επαφή συνιστά εξαιρετικά σοβαρή παραβίαση της σεξουαλικής ακεραιότητας των ατόμων και πρέπει να προλαμβάνεται και να καταπολεμάται πλήρως σε όλα τα επίπεδα, μεταξύ άλλων σε επίπεδο ΕΕ. Ως εκ τούτου, η Αυστρία, η Κροατία, η Κύπρος, η Φινλανδία, η Ελλάδα, η Ιταλία, η Λετονία, το Λουξεμβούργο, η Πολωνία, η Ρουμανία, η Σλοβενία, η Ισπανία και η Σουηδία εκφράζουν τη λύπη τους διότι η οδηγία δεν περιλαμβάνει το ποινικό αδίκημα του βιασμού με βάση την έλλειψη συναίνεσης. Ωστόσο, το γεγονός ότι η οδηγία περιέχει απαιτήσεις για την εκπαίδευση όσον αφορά τη συναίνεση αποτελεί βήμα προς τη σωστή κατεύθυνση.

Πάντως, ακόμη και χωρίς μια διάταξη περί βιασμού βασισμένη στη συναίνεση, θεωρούμε υψίστης σημασίας να διασφαλίσουμε ότι η οδηγία θα εκδοθεί το συντομότερο δυνατόν, καθώς περιέχει άλλα ουσιαστικά στοιχεία. Μέχρι τούδε, καμία νομική πράξη δεν αφορούσε τη βία κατά των γυναικών και την εξ οικείων βία σε επίπεδο ΕΕ. Ως εκ τούτου, η παρούσα οδηγία αποτελεί ορόσημο για τα διεθνή πρότυπα στον τομέα αυτό. Η οδηγία παρέχει τα απαραίτητα ολοκληρωμένα μέτρα αντιμετώπισης, ενσωματώνοντας την πρόληψη, την προστασία, τη στήριξη των θυμάτων και τη δίωξη για μια σειρά ποινικών αδικημάτων που συνιστούν βία κατά των γυναικών και εξ οικείων βία.

Είμαστε πεπεισμένοι ότι η παρούσα οδηγία θα συμβάλει αποφασιστικά στην ασφάλεια και την προστασία των γυναικών σε ολόκληρη την ΕΕ.»

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ

«Η Δημοκρατία της Βουλγαρίας αποδίδει μεγάλη σημασία στην προαγωγή και την προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων, σημαντικό μέρος των οποίων είναι η ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών. Είμαστε και θα παραμείνουμε προσηλωμένοι στις αρχές και τις αξίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπως κατοχυρώνονται στις Συνθήκες.

Η Δημοκρατία της Βουλγαρίας είναι σθεναρά προσηλωμένη στην καταπολέμηση της εξ οικείων βίας και της βίας κατά των γυναικών. Η κυβέρνηση και η κοινωνία των πολιτών της Βουλγαρίας συμμετέχουν ενεργά στην πρόληψη τέτοιων μορφών βίας και στην παροχή προστασίας και στήριξης στα θύματα. Θεωρούμε ότι η πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας (εφεξής «η οδηγία») αποτελεί σημαντικό ορόσημο για την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και των κοριτσιών, την προστασία των θυμάτων και την τιμωρία των δραστών, το οποίο θα βοηθήσει τα κράτη μέλη της ΕΕ να σημειώσουν πρόοδο όσον αφορά την εθνική τους νομοθεσία.

Ωστόσο, το 2018, το Συνταγματικό Δικαστήριο της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας εξέδωσε απόφαση στην οποία αναφέρεται ότι η Σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης για την πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της ενδοοικογενειακής βίας («Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης») προωθεί νομικές έννοιες οι οποίες αποσκοπούν στη διαφοροποίηση μεταξύ του «φύλου» (sex) ως βιολογικής κατηγορίας (γυναικών και ανδρών) και του «φύλου» (gender) ως κοινωνικού κατασκευάσματος. Το 2021, το Συνταγματικό Δικαστήριο εξέδωσε άλλη απόφαση διευκρινίζοντας ότι η έννοια του «φύλου» (sex) που χρησιμοποιείται στο Σύνταγμα θα πρέπει να νοείται μόνο υπό την έννοια του βιολογικού του καθορισμού.

Υπό το φως των προαναφερθεισών αποφάσεων, η Δημοκρατία της Βουλγαρίας δηλώνει ότι ο όρος «φύλο» (gender) που χρησιμοποιείται στην οδηγία και όλα τα παράγωγά του θεωρούνται ότι καλύπτουν μόνο το αρσενικό και το θηλυκό φύλο κατά τη βιολογική τους έννοια. Η Δημοκρατία της Βουλγαρίας δηλώνει επίσης ότι δεν αποδέχεται την έννοια του κοινωνικού φύλου και την έμφυλη προσέγγιση, όπως αυτές ορίζονται στη Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης.

Τέλος, η Δημοκρατία της Βουλγαρίας θα δεχθεί μόνο τη λέξη «πολ» ως βουλγαρική απόδοση του όρου «φύλο» (gender) στο κείμενο της οδηγίας.»

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ

«Η Ουγγαρία αναγνωρίζει και προάγει την ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών σύμφωνα με τον Θεμελιώδη Νόμο της Ουγγαρίας και το πρωτογενές δίκαιο, τις αρχές και τις αξίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και τις δεσμεύσεις και τις αρχές που απορρέουν από το διεθνές δίκαιο. Η ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών κατοχυρώνεται στις Συνθήκες της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως θεμελιώδης αξία. Σύμφωνα με τα ανωτέρω και την εθνική της νομοθεσία, η Ουγγαρία ερμηνεύει την έννοια του «φύλου» (gender) ως αναφερόμενη στο «βιολογικό φύλο» (sex) και την έννοια της «ισότητας των φύλων» ως «παροχή ίσων ευκαιριών και δυνατοτήτων για γυναίκες και άνδρες» στην οδηγία για την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας.»

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΣΛΟΒΑΚΙΑΣ

«Η Σλοβακική Δημοκρατία χαιρετίζει τον συμβιβασμό που επιτεύχθηκε με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την οδηγία για την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας. Κατά την άποψή μας, πρόκειται για σημαντικό βήμα προόδου στην από κοινού καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών. Στο πλαίσιο αυτό, η Σλοβακική Δημοκρατία επιθυμεί να υπενθυμίσει τη θέση της ότι ο όρος «φύλο» (gender) στην παρούσα οδηγία μεταφράζεται ως «βιολογικό φύλο» (sex), ιδίως στο πλαίσιο των ορισμών των θυμάτων, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία στους τομείς του ποινικού δικαίου, των δικαιωμάτων των θυμάτων και των διακρίσεων. Στις περιπτώσεις όπου απαιτείται η χρήση της ισοδύναμης με το «φύλο» λέξης στα σλοβακικά, χρησιμοποιείται η κατάλληλη μετάφραση, όπως οι όροι «ρόλοι των φύλων», «έμφυλα στερεότυπα», «ισότητα των φύλων» ή «έμφυλη βία».»

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΣΘΟΝΙΑΣ

«Η Εσθονία υποστηρίζει ένθερμα τους στόχους της καταπολέμησης της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας. Ωστόσο, θα θέλαμε να υπογραμμίσουμε τις ανησυχίες μας σχετικά με το ενδεχόμενο δημιουργίας προηγούμενου με την ευρεία ερμηνεία του τομέα της *εγκληματικότητας στον τομέα της πληροφορικής* κατά την έννοια του άρθρου 83 παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης («ΣΛΕΕ» ή «Συνθήκη»). Με τη διάταξη αυτή παρέχεται στην Ένωση η αρμοδιότητα να θεσπίζει ελάχιστους κανόνες για τον ορισμό των ποινικών αδικημάτων και των κυρώσεων στους τομείς της ιδιαίτερας σοβαρής εγκληματικότητας με διασυνοριακή διάσταση, η οποία απορρέει ιδίως από τη φύση ή τις επιπτώσεις των αδικημάτων αυτών ή λόγω ειδικής ανάγκης να καταπολεμούνται σε κοινή βάση. Οι συντάκτες της Συνθήκης έλαβαν υπόψη την ειδική ανάγκη διασφάλισης των θεμελιωδών πτυχών των εθνικών συστημάτων ποινικής δικαιοσύνης, όπως καθίσταται πρόδηλο από το άρθρο 83 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ. Αυτό υπογραμμίζεται επίσης στο άρθρο 67 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, στο οποίο επισημαίνεται ρητά η ανάγκη σεβασμού των διαφορετικών νομικών συστημάτων και παραδόσεων των κρατών μελών, στοιχείο που αντικατοπτρίζει το γεγονός ότι τα ζητήματα που άπτονται του τομέα της Δικαιοσύνης και των Εσωτερικών Υποθέσεων είναι εκείνα που κατεξοχήν εμπίπτουν στην κυριαρχία των κρατών μελών.

Ο κατάλογος των επονομαζόμενων *ευρωπαϊκών εγκλημάτων* στο άρθρο 83 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ καλύπτει έντεκα τομείς εγκληματικότητας που χρήζουν κοινής ενωσιακής προσέγγισης λόγω της ιδιαίτερα σοβαρής φύσης και της τυπικά διασυνοριακής διάστασής τους. Ο κατάλογος αυτός μπορεί να επεκταθεί μόνο με ομόφωνη απόφαση του Συμβουλίου κατόπιν έγκρισης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Έχοντας αυτό κατά νου, η ερμηνεία του καταλόγου των *ευρωπαϊκών εγκλημάτων* δεν θα πρέπει να είναι ευρεία.

Σε επίπεδο ΕΕ, υπάρχουν δύο νομικές πράξεις που βασίζονται στο άρθρο 83 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ και αφορούν τον τομέα της εγκληματικότητας στον τομέα της πληροφορικής – η οδηγία 2019/713 και η οδηγία 2013/40/ΕΕ. Και οι δύο πράξεις καλύπτουν αδικήματα που μπορούν να διαπραχθούν μόνο με τη χρήση της τεχνολογίας, όταν οι συσκευές αποτελούν τόσο το εργαλείο τέλεσης του εγκλήματος όσο και τον στόχο αυτού (εγκλήματα που εξαρτώνται από τον κυβερνοχώρο). Η πρόταση οδηγίας για την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας ακολουθεί διαφορετική λογική, καθώς η τεχνολογία καθαυτή δεν αποτελεί προαπαιτούμενο για τη διάπραξη ποινικού αδικήματος αλλά χρησιμοποιείται για να αυξηθεί η κλίμακα ή η εμβέλεια «παραδοσιακών» εγκλημάτων (εγκλήματα που διευκολύνονται από τον κυβερνοχώρο).

Κατά συνέπεια, εάν η «εγκληματικότητα στον τομέα της πληροφορικής» ερμηνευθεί ως καλύπτουσα κάθε πράξη που θα μπορούσε να τελεστεί μέσω συστήματος υπολογιστή, αυτό θα παρείχε στην Ευρωπαϊκή Ένωση απεριόριστη αρμοδιότητα ποινικοποίησης διαφόρων συμπεριφορών που δεν σχετίζονται με κανέναν άλλο τομέα αδικημάτων εξ αυτών που παρατίθενται ήδη στο άρθρο 83 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, με αποκλειστικό γνώμονα το γεγονός ότι οι πράξεις αυτές μπορούν να τελεστούν μέσω συστήματος υπολογιστή. Αυτό όχι μόνο θα διεύρυνε σημαντικά το πεδίο αρμοδιοτήτων της ΕΕ αλλά θα μπορούσε επίσης να ενέχει δευτερογενείς συνέπειες, καθώς τα κράτη μέλη που θα εφάρμοζαν αυτού του είδους τη νομοθεσία θα έπρεπε να διασφαλίσουν τη συνοχή του ποινικού δικαίου τους στο σύνολό του. Συνεπώς, αυτού του είδους τα νέα αδικήματα θα έπρεπε πιθανότατα να μεταφερθούν στο εθνικό δίκαιο με τεχνολογικά ουδέτερο τρόπο, κάτι που θα σήμαινε ότι παρότι στη νομοθεσία της ΕΕ θα αναφέρεται ότι το αδικήμα διαπράττεται με χρήση συστήματος υπολογιστή, η μεταφορά στο εθνικό δίκαιο αναμένεται να καλύπτει και άλλες μορφές διάπραξης τέτοιων αδικημάτων.

Παράδειγμα αυτού αποτελεί το άρθρο 10 σχετικά με την υποκίνηση μίσους. Η θέσπιση ελάχιστων απαιτήσεων για τη στοιχειοθέτηση της υποκίνησης μίσους θα ήταν καλύτερο να συμβεί κατόπιν συμφωνίας περί επέκτασης του καταλόγου των *ευρωπαϊκών εγκλημάτων* του άρθρου 83 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ. Αυτό θα καθιστούσε εφικτή την ολοκληρωμένη επισκόπηση του υφιστάμενου κεκτημένου με σκοπό να διασφαλιστούν η ορθή διατύπωση των αδικημάτων, η κάλυψη των σοβαρότερων μορφών υποκίνησης και η μη καταστρατήγηση της ελευθερίας έκφρασης.

Ένα άλλο παράδειγμα που θα θέλαμε να επισημάνουμε είναι το άρθρο 7 σχετικά με την κυβερνοπαρενόχληση, και ειδικότερα το στοιχείο γ) του εν λόγω άρθρου, το οποίο θεσπίζει ελάχιστους κανόνες για τη μη ζητηθείσα αποστολή σε άλλο πρόσωπο εικόνας, βίντεο ή άλλου παρόμοιου υλικού που απεικονίζει γεννητικά όργανα (*κυβερνοεπιδειξιομανία*). Μολονότι ποινικοποιούνται μόνο οι εσκεμμένες περιπτώσεις κυβερνοεπιδειξιομανίας, όταν η λήψη τέτοιου υλικού είναι πιθανό να προκαλέσει σοβαρή ψυχολογική βλάβη στο πρόσωπο που το λαμβάνει, εξάκολουθεί να είναι αμφίβολο κατά πόσον η κυβερνοεπιδειξιομανία θα πρέπει να εναρμονιστεί σε επίπεδο ΕΕ. Είναι δύσκολο να ερμηνευθεί η κυβερνοεπιδειξιομανία ως ιδιαίτερα σοβαρό έγκλημα με διασυννοριακή διάσταση κατά την έννοια του άρθρου 83 της ΣΛΕΕ. Η ρύθμιση της κυβερνοεπιδειξιομανίας σε επίπεδο ΕΕ αποτελεί παράδειγμα αδικαιολόγητης υπερποινικοποίησης.»

**Σχετικά με το
σημείο «Α» αριθ. 4:**

**Κανονισμός σχετικά με τη θέσπιση της διευκόλυνσης μεταρρυθμίσεων
και ανάπτυξης για τα Δυτικά Βαλκάνια**
Έκδοση της νομοθετικής πράξης

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

«Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο λαμβάνουν υπόψη τη δήλωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με την υποβολή εκθέσεων. Με την επιφύλαξη των προνομίων της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής δυνάμει των Συνθηκών, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο προτίθενται να αναθεωρήσουν την ονοματολογία της διευκόλυνσης, για παράδειγμα όσον αφορά τις πιστώσεις ανά δικαιούχο, ώστε να διασφαλιστεί ο κατάλληλος πολιτικός και δημοσιονομικός έλεγχος. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο καλούν την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να λάβει δεόντως υπόψη τη δήλωση αυτή, όπου αρμόζει, κατά την κατάρτιση του σχεδίου προϋπολογισμού του 2025.»

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ

«Η Βουλγαρία αναγνωρίζει και προάγει την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών σύμφωνα με το Σύνταγμα της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και την εθνική νομοθεσία, η οποία ευθυγραμμίζεται με τις αρχές και τις αξίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης όπως κατοχυρώνονται στις Συνθήκες, καθώς και σύμφωνα με τις δεσμεύσεις και τις αρχές που απορρέουν από το διεθνές δίκαιο.

Σύμφωνα με τα ανωτέρω και την εθνική της νομοθεσία, στον κανονισμό για τη θέσπιση της διευκόλυνσης μεταρρυθμίσεων και ανάπτυξης για τα Δυτικά Βαλκάνια η Βουλγαρία ερμηνεύει την έννοια του «φύλου» (gender) ως αναφορά στο «βιολογικό φύλο» (sex) (άρρεν/θήλυ) και την έννοια της «ισότητας των φύλων» ως «παροχή ίσων ευκαιριών και δυνατοτήτων σε γυναίκες και άνδρες».

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ

«Η Ουγγαρία αναγνωρίζει και προάγει την ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών σύμφωνα με τον Θεμελιώδη Νόμο της Ουγγαρίας και το πρωτογενές δίκαιο, τις αρχές και τις αξίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και τις δεσμεύσεις και τις αρχές που απορρέουν από το διεθνές δίκαιο. Η ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών κατοχυρώνεται στις Συνθήκες της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως θεμελιώδης αξία. Σύμφωνα με τα ανωτέρω και την εθνική της νομοθεσία, η Ουγγαρία ερμηνεύει την έννοια του φύλου ως παραπέμπουσα στην εξασφάλιση ίσων ευκαιριών και δυνατοτήτων σε γυναίκες και άνδρες. Σύμφωνα με τα ανωτέρω και την εθνική της νομοθεσία, στον κανονισμό για τη θέσπιση της διευκόλυνσης μεταρρυθμίσεων και ανάπτυξης για τα Δυτικά Βαλκάνια η Ουγγαρία ερμηνεύει την έννοια του «φύλου» (gender) ως αναφερόμενη στο «βιολογικό φύλο» (sex) και την έννοια της «ισότητας των φύλων» ως «παροχή ίσων ευκαιριών και δυνατοτήτων σε γυναίκες και άνδρες».

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΙΘΟΥΑΝΙΑΣ

«Η Δημοκρατία της Λιθουανίας υποστηρίζει την ευρωπαϊκή ολοκλήρωση των Δυτικών Βαλκανίων. Η αξιοκρατική και ποιοτική διαδικασία διεύρυνσης καθοδηγεί τις υποψήφιες χώρες καθ' όλη την προετοιμασία για πλήρη προσχώρηση.

Στις συζητήσεις σχετικά με τον κανονισμό για τη θέσπιση της διευκόλυνσης μεταρρυθμίσεων και ανάπτυξης για τα Δυτικά Βαλκάνια η Λιθουανία υποστήριξε σταθερά την εξασφάλιση ενεργού ρόλου για το Συμβούλιο στη διακυβέρνηση της διευκόλυνσης. Λαμβάνοντας υπόψη ότι στο συμβιβαστικό κείμενο του κανονισμού προβλέπεται ότι το Συμβούλιο θα έχει μάλλον περιορισμένο ρόλο, η Δημοκρατία της Λιθουανίας απέχει από την ψηφοφορία για το προτεινόμενο κείμενο.»

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ σχετικά με την πλήρη δημοσιονομική διαφάνεια σε δημοσιονομικά θέματα στο πλαίσιο της διευκόλυνσης για τα Δυτικά Βαλκάνια

«Αναγνωρίζοντας ότι είναι σημαντικό το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο να είναι σε θέση να εκπληρώνουν τα καθήκοντά τους ως αρμόδιες για τον προϋπολογισμό αρχές με πλήρη επίγνωση, η Επιτροπή θα θέτει σε διμηνιαία βάση στη διάθεση της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής πληροφορίες ανά δικαιούχο σχετικά με τις προγραμματισθείσες και τις εκτελεσθείσες δημοσιονομικές δεσμεύσεις και πληρωμές στο πλαίσιο της διευκόλυνσης για τα Δυτικά Βαλκάνια.»

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ σχετικά με τις πιθανές επιπτώσεις της κοινής δήλωσης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ονοματολογία του προϋπολογισμού όσον αφορά τη διευκόλυνση για τα Δυτικά Βαλκάνια

«Η Επιτροπή λαμβάνει υπό σημείωση τη δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ονοματολογία του προϋπολογισμού για τη διευκόλυνση μεταρρυθμίσεων και ανάπτυξης για τα Δυτικά Βαλκάνια, η οποία θα μπορούσε δυνητικά να επηρεάσει την εφαρμογή της διευκόλυνσης. Σε κάθε περίπτωση, θα παρεμπόδιζε αδικαιολόγητα την ορθή διεξαγωγή της διαδικασίας του προϋπολογισμού. Η Επιτροπή θεωρεί ότι αυτό δεν θα πρέπει να αποτελέσει προηγούμενο.»